

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.

Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.744.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, VIERNES 18 AGOSTO DE 1916

Redacción y Administración:

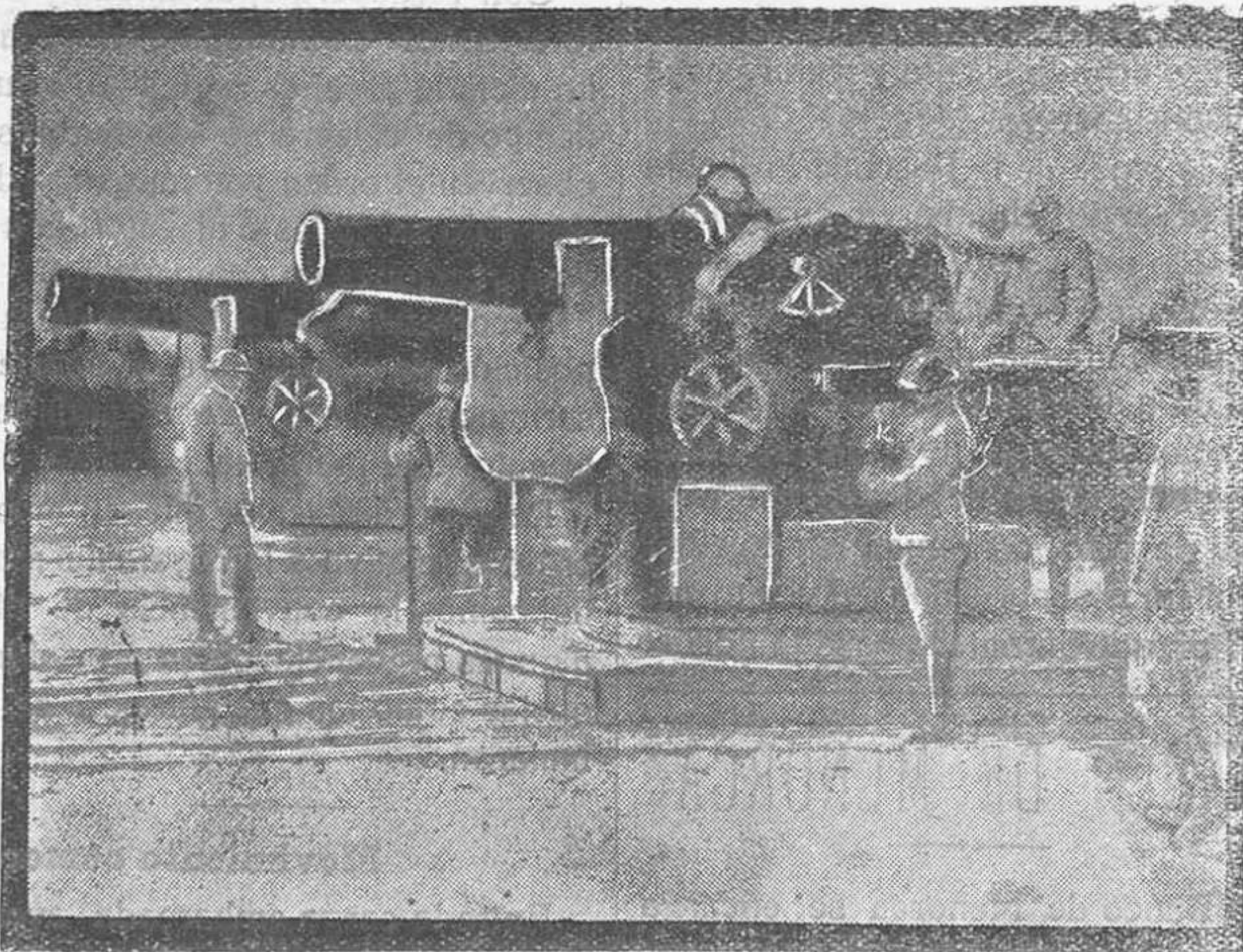
CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

## PRUSIANISMO Y JESUITISMO

Las páginas más bellas de la Historia son las que relatan la rebeldía del hombre. Las obras de arte más durables son las que están inspiradas en la lucha del espíritu humano contra la ceguera de la Naturaleza, de la personalidad contra la masa, de la libertad contra la fatalidad, de la opinión individual contra la tiranía colectiva... Recorred los anales del arte y de la literatura; lo que atrae más al hombre es el espectáculo de la protesta del ingenio y de la imaginación ante la estulticia de los rebaños. El héroe más noble y duradero es Prometeo arrebatando el fuego a los dioses para dárselo al hombre; es el fogoso rebelde que sueña en una Humanidad igual a la Divinidad. Estudiad los grandes poemas. Los mayores héroes son siempre los que practican el sagrado derecho de la indignación. Sin el destierro de Dante no existiría la «Divina Comedia»; sin el cautiverio de Cervantes no se hubiese escrito el «Quijote». El primero manda al infierno a todos los enemigos que le habían amargado la vida; el héroe manchego, plétórico de generosidad, sale a hacer triunfar en el mundo la sociedad ideal que había concebido en momentos de fiebre sublime. La simpatía humana que palpita en la literatura griega es el fruto de un inextinguible anhelo de justicia: En el siglo XIX el romanticismo revive todas las rebeldías clásicas. No se concibe un poeta sumiso, ni un novelista optimista. Los poderes constituidos se enardecen contra las letras porque a su orgía desenfadada atribuyen la catástrofe de la revolución francesa. Desde Napoleón hasta ahora el poder y la inteligencia han sostenido una lucha a muerte. Los monarcas desconfían de poetas soñadores e imaginativos, ven en todo escritor a un crítico que construye una sociedad superior a la existente.

El único país que carece de héroe generoso que se ofrece en holocausto a la Humanidad es Alemania. Sus grandes críticos reconocen que el genio alemán no posee fuerza creadora y que en las letras alemanas no hay ninguna de aquellas grandes figuras que resumen el carácter de una raza y que por su universalidad suelen ser ofrecidas a la Humanidad entera. No hay en la filiación ideal de Alemania ningún Cid, Roldán, Don Juan, Don Quijote, Gil Blas, Robinson, Hamlet, Rey Lear, Tartuffe, Cándido, esos seres en que todos los hombres pueden contemplarse porque hallan en ellos una partícula de sí mismos. El Fausto, producto de la leyenda más que del ingenio de un solo hombre, representa, sí, un anhelo eterno, la aspiración a la posesión perenne de la juventud. Fausto vende su alma para gozar de la vida; su ideal es puramente egoísta, no forma parte de la dinastía sobrehumana de los Prometeo, Buda, Jesús y don Quijote, que entregan la propia existencia para redimir a la Humanidad. Lutero es un héroe nacional, no universal. Admiramos su rebeldía contra Roma papal, envenenada por la corrupción, pero su incompreensión de la belleza del Renacimiento nos da escalofrío, vemos en él a un Alarico con sotana, un continuador del anarquismo medioeval, dotado de una dureza que le convierte en precursor de Bismarck. Su torneo filosófico con Erasmo prue-

## LA GUERRA EUROPEA



Emplazamiento de una batería de obuses de grueso calibre

ba la estrechez de su visión. Los septentrionales lo adoran como un magnífico ejemplar de energía individual, de protesta de una inteligencia contra la estupidez de la tradición. Pero lo que le da más relieve en el marco de la historia alemana es su superioridad frente a todos los príncipes de su época; los despreciaba a todos, incluso a Carlos V. El representaba una fuerza espiritual de cohesión en medio de un individualismo salvaje que sólo hubiese podido corregirse por el culto de las humanidades clásicas, con el espíritu del Renacimiento, de todo lo cual se señala el fin en Alemania con el triunfo del luteranismo.

El héroe de la contra reforma, Inigo de Loyola, es más siniestro todavía. Si Lutero es el mayor héroe de la energía alemana, Ignacio de Loyola, perfecto resumen de los vascos, según dicen los que representan a éstos en nuestra época, es otro caso de energía individual que aspira a remover el mundo, a redimirlo, pero no por la dulzura y simpatía, sino por la dureza y el despoitismo. De la «Vida de Loyola», por Rivadeneira, se deduce que su protagonista era un genio de la voluntad, no de la inteligencia. Su alam carece del misterio que rodea a la originalidad; sólo posee la fibra, la rigidez, la monotonía de una obra práctica. Loyola no crea nada, es un aprovechador de los delirios apostólicos de los que habían concebido la conquista del mundo mediante una fuerza espiritual absorbente y dominante. Su ideal es militarizar la religión, y lo consigne.

Sin él, el catolicismo habría desaparecido del mundo. La Compañía de Jesús es el imperialismo utilitario en nombre del dogma irrefutable; es la voluptuosidad de la dominación apoyada en la sumisión completa de las almas. Con los principios que son el meollo de la Compañía se puede, según ésta, construir una sociedad perfecta en su disciplina y acatamiento a la autoridad. Esta es la concreción del interés de la Compañía. La anulación del yo individual, de la voluntad íntima y creadora de todo deseo humano, es la condición indispensable para hacer el perfecto discípulo de Loyola y miembro de la Compañía. El sacrificio del individuo a la colectividad halla su mayor realización en la obra jesuítica. No hablaremos de su moral, de su política, de sus procedimientos para alcanzar sus fines. La literatura alrededor de estos problemas es inmensa. Nos basta con que sepamos que su finalidad es la destrucción de la personalidad huma-

na para que condenemos todas las consecuencias que se deducen de semejante objeto y que abominemos de todo lo que pueda ejecutar aquella institución.

Es un crimen de lesa humanidad el querer destruir los más hermosos fueros de la personalidad, el espléndido instinto que le lleva a inquirir, a estudiar, a comprender, a emanciparse, a rebelarse. En todos los países donde la levadura católica ha permitido el arraigamiento de la Compañía de Jesús se ha perdido el carácter nacional y, peor todavía, todo resorte de moralidad. Sustituyendo al libre juego de las emociones humanas una gimnasia casuística para satisfacer el deseo de dominar al prójimo, se llega a todo género de tolerancias con la voluntad de poder. El resultado definitivo de una educación parecida es la suplantación del sentido moral por el sentido político, es la extinción de los impulsos generosos merced al cálculo de la arbitrariedad, es la amputación del sentimiento en aras del egotismo positivo. Generaciones formadas por tales principios se enamoran de la disciplina de hierro, que amordaza la inteligencia y deja enjuto el corazón. La organización de la Compañía de Jesús es un prusianismo «avant la lettre», es un esquema de lo que un Imperio puede venir a ser cuando se basa en la anulación absoluta de la voluntad. Leyendo la historia de los jesuitas de Bocmer se comprende el entusiasmo que a todo escritor germánico debe inspirar la expansión de la Compañía de Jesús y leyendo la obra del Padre Mir uno se convence del grado de inhumanidad a que puede llegar el espíritu de un hombre que cultiva una acedia crónica en un cenobio. Así como el asceta piensa siempre en el amor, el jesuita recluso sueña exclusivamente en hacer tragar al género humano la congestión que su personalidad sufre a causa de su locura de la impersonalidad.

Todos los países más insuflados del espíritu jesuita son los devotos más fanáticos del germanismo. España tenía que ser forzosamente germanófila porque el espíritu de Loyola la llevaba preparada para ello.

Alemania ansiaba hacer triunfar en el mundo el concepto político preconizado por la Compañía de Jesús. El Imperio alemán es un agrandamiento del célebre Estado del Paraguay, gobernado por los jesuitas: la igualdad ante la esclavitud. En España no se concibe otro régimen. La monarquía habsburgo borbónica tiene su forro

en la Universidad de Deusto. La Compañía de Jesús representa, pues, todo aquello contra lo cual luchan Francia e Inglaterra. Sea cual sea el número de años que la guerra dure, cualquiera que sea la solución que tenga el Congreso de la Paz, nosotros, los liberales demócratas de todos los países católicos, no podemos declararnos satisfechos hasta que se haya subyugado el teocratismo católico más peligroso que el imperialismo militar alemán. Este descansa sobre una casta aristocrática que se considera el armazón indispensable a la existencia del Imperio; luego es el instrumento más odioso que se emplea para vaciar los caracteres, la inteligencia y los corazones. Para nosotros, la guerra actual es una guerra civil inevitable en la que es ineludible tomar partido. España tiene varios problemas cuya solución depende del resultado de esta guerra, el más inmediato el religioso. Los países aliados saben muy bien que la Iglesia Romana es el mayor sostén de las ambiciones imperialistas prusianas. En el Vaticano Lutero y Loyola se han dado el abrazo de Vergara. El luteranismo ha abandonado el principio de la independencia individual para someterse al de la disciplina homicida.

El espíritu de la Compañía de Jesús ha triunfado; los imperios centrales se alían con él para llegar a la dominación universal; la misión de Francia e Inglaterra es defender a todos los misioneros del liberalismo democrático que en sus respectivos países luchan contra el imperialismo católico de la Compañía de Jesús. Por esto no nos dan miedo los elementos reaccionarios de nuestro país que urden conjuras para celebrar nuevas noches de San Bartolomé contra los que entre nosotros luchan por el derecho francés y el derecho inglés, que son la expresión más moderna y universal de la sed de justicia.

Sabemos que al amparo de la suspensión de garantías algunos jesuitas laicos que viven en la selva umbría de las conciencias tortuosas y fúnebres y que se abrogan la capacidad de defensores de la sociedad han intentado reproducir procesos tendenciosos como los de Montjuich y de Ferrer, que tanto han hecho para quitar prestigio a España y que contribuyeron poderosamente a que el mundo civilizado viera con indiferencia que se despojara a este país de los restos de su imperio colonial. Sabemos que esos santones de la política jesuítica han pedido que se empapelara a hombres cuyo único delito consiste en creer y propagar los derechos del hombre y del ciudadano, aquellos sagrados principios de la Revolución francesa por los que están luchando los ejércitos de las naciones aliadas.

Los modernos familiares del Santo Oficio han chocado con los instintos caballerescos de algunas personalidades que no quieren convertirse en instrumentos de venganza al servicio de la hiel clerical. Esta vez la acedia monástica ha abusado de la sumisión ambiente. La justicia triunfará porque existe una Europa libre que está derramando su sangre por aquello que nuestros prusianos jesuitas quieren exterminar. Pero no tenemos miedo, porque sabemos que la solidaridad de la libertad es algo más tangible y posible que el sueño de dominación universal, que es el «desideratum» de Alemania y de la Compañía de Jesús, el cual nunca ha podido realizarse porque siempre han existido fuerzas con-

trarias que se han opuesto a ello.

Hace un siglo los liberales españoles tuvieron que emigrar a Inglaterra para huir de la tremenda reacción que se entronizó en España después de la caída de Napoleón. Los que gritaron «¡vivan las caenas!» nos prepararon un siglo de ignominiosos fracasos de la libertad. Los apostólicos de ahora quieren volver a empezar aquella odisea de lágrimas. Pero la rebeldía de los españoles de las anteriores generaciones estaba saturada de romanticismo rebelde demasiado defensivo. La agresividad era patrimonio de la facción. Ahora ha cambiado el mapa político. Francia e Inglaterra han jurado defender la independencia de los pueblos oprimidos y no hacer la paz hasta que se dé satisfacción a todas las aspiraciones nacionales. La de España es compleja: no se formulará nunca mientras exista el dominio espiritual de la Compañía de Jesús. Esta luchará a muerte por la continuación de su feudo y confía en el triunfo de las armas alemanas para consumir su ideal. Con la derrota de éstas, tiene que venir el ocaso de la Compañía. Si no sucede así, el genio francés y el genio inglés seguirán eclipsados. Para nosotros la guerra sería un fracaso, pues tendríamos que abandonar toda esperanza de salvación.

JAIME BROSSA.

(De *El Diluvio*).

## Instituto General y Técnico DE MAHON

Según prescriben las disposiciones vigentes, la matrícula ordinaria de enseñanza oficial para el curso de 1916 a 1917 estará abierta en este Establecimiento durante el mes de Septiembre próximo, los días laborables, desde las nueve de la mañana a la una de la tarde y el último día hasta las doce de la noche.

La matrícula debe solicitarse mediante papeleta impresa que se pedirá en la portería del Instituto. Los mayores de 14 años presentarán la cédula personal y los que hayan aprobado estudios en otro Instituto lo justificarán por medio de la certificación oficial correspondiente.

Por cada asignatura abonarán ocho pesetas en papel de pagos al Estado y un sello móvil de 10 céntimos.

Las matrículas de honor están exentas de pago.

Los alumnos que no se hubiesen matriculado en el mes de Septiembre, podrán hacerlo durante el mes de Octubre, en matrícula extraordinaria abonando dobles depechos.

El día 1.º de Octubre caducan los derechos que conceden las matrículas del curso que acaba el día anterior; por lo tanto, los alumnos que en esta fecha no se hubieren examinado y los que hubieren quedado suspensos, necesitarán nuevas matrículas para los cursos sucesivos.

Lo que por disposición del señor Vice-director se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón a 16 de Agosto de 1916.— El Secretario, Ramón Ulldemolins.

CUPÓN REGALO DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

**EL REFRÉSCANTE IDEAL**  
**EL REY DE LOS REFRESCOS**  
**FRUCHAMPAN**  
 (CHAMPAGNE DE FRUTA)  
 NO CONTIENE ALCOHOL  
 PIDASE EN TODAS PARTES  
 SALUDABLE TONICO  
 Unico fabricante con privilegio exclusivo para Menorca  
 Concesionarios exclusivos para la venta en Mahón y limitrofes  
**Mateo Vives** Rampa Abundancia, 45, Mahón.  
**Vda. e Hijos de Bernarno Sintés**  
**Prieto y Caules, 50.-Mahón**  
 Para el resto de la isla dirijanse los pedidos a su fabricante.

**CINE CONSEY.** Sigue proyectándose estos días la incomparable película  
**LOS VAMPIROS**  
 Tercera serie denominada **EL ESPECTRO**, cinta de gran fama mundial.

**TEATRO DE VERANO**  
**El Diamante Celeste**  
 Grandioso éxito de la renombrada atracción ventajosamente conocida de este público  
**LOS VIVESKIS**  
 Duetto cómico a transformación. — Presentación originalísima

**"EL PASATIEMPO"**  
**SAN CLEMENTE**  
 Con motivo de celebrarse el domingo próximo las fiestas de San Clemente, en dicho Casino se encontrará toda clase de comidas a precios sumamente económicos y reducidos.  
 NOTA.—Los señores ciclistas encontrarán sitio en donde poder colocar sus máquinas.

**EL COMANDANTE MILITAR DE** Marina de Menorca, Director Local de Navegación y Pesca y capitán del puerto de Mahón, etc., etc.  
 Hago saber: Que con motivo de las regatas que se están verificando en este puerto durante los domingos y días festivos de los meses de Agosto y Septiembre se hace preciso dictar las siguientes medidas de orden:  
 1.ª Las embarcaciones a vela y remo cuidarán de dejar paso completamente franco a las embarcaciones que regateen.  
 2.ª Las embarcaciones con motor procurarán pasar a distancia de los que regateen de tal modo que las aguas movidas no les afecten.  
 3.ª El público a flote guardará toda la compostura y respeto mutuo que es norma de buena educación.  
 Dada la cultura del pueblo espero que no habrá lugar a castigar las contravenciones a este Bando; pero si en algún caso resultare necesario castigar al infractor lo será con la multa de cincuenta pesetas.  
 Mahón a 17 de Agosto de 1916.—Francisco Pou.

**GRAN BARATURA**  
 Calzado caballero todo piel y suela a 7 pesetas par y con cañas lona 6 pesetas par.  
 Calle de la Plana, 6.

**Ayuntamiento de Mahon**  
 Recaudado por Consumos los días 6 al 10 de Agosto  
**Primera tarifa**  
 Día 6.—419'69 pesetas.  
 Día 7.—312'03 id.  
 Día 8.—387'14 id.  
 Día 9.—363'89 id.  
 Día 10.—363'29 id.  
**Segunda tarifa**  
 Día 6.—204'10 pesetas.  
 Día 7.—75'98 id.  
 Día 8.—41'75 id.  
 Día 9.—28'25 id.  
 Día 10.—24'09 id.

**COCINERO.**—Ofrece sus servicios para cafés, casinos, excursiones, etcétera.  
 En esta imprenta informarán.

**Nuestros Mercados**

En el del Carmen continúan elevados los precios de algunas frutas, especialmente las peras que muchos días abundan, pero se venden caras. La uva se vendía hoy a 25 céntimos y las judías tiernas a 20. Higos de los llamados *perexals* a quince céntimos la docena.

Se está construyendo un nuevo kiosco en el ala sur y en los destinados a la venta de caza y volatería se han despachado treinta y cuatro aves y conejos caseros.

En la plaza de la Pescadería había poco pescado. Una barca, en el punto conocido por *es bol de fore*, ha cogido unos cien *espets*; alguno de ellos ha pesado más de dos kilos y se han vendido a sesenta céntimos la tercia. Los salmonetes a noventa céntimos.

Las barcas que se dedicaban a la pesca de faro continúan en huelga, no sabemos si por culpa del viento que ha reforzado durante la pasada noche.

**BANCO DE MENORCA**

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Aperturas de toda clase de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

**Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores**

**Primero. Una máquina de coser**, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.

Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente *quinze lecciones* de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

**Segundo. Un reloj pulsera**, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

**Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero**, del importante establecimiento de don *Juan Rita*, calle Nueva, número 14.

**Cuarto. Un vestido para señora** del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

**Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal** de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

**SIRVIENTA.**—Se necesita una de 17 a 25 años.  
 Informarán en esta imprenta.

**CATALINA MASSA PONSETI**, domiciliada en la plaza del Retiro número 28, Mahón, ofrece al público su casa para lo que se pueda relacionar con la confección y arreglo de paraguas y sombrillas con que en otras ocasiones se ha dignado favorecerla.

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Disposición plausible**

Con verdadera oportunidad y acierto el señor Comandante de Marina ha dictado algunas reglas para que al tiempo de celebrarse las regatas se observen el orden y compostura debidos y no se moleste ni estorbe a las embarcaciones en competencia.

Recomendamos la lectura de la disposición de referencia que aparte insertamos y por la que aplaudimos a la autoridad marítima.

Recordará el lector que en nuestra crónica relativa a la regata del martes indicamos la conveniencia de dictar algunas prevenciones en previsión de quejas como las que entonces se formularon.

**Movimiento comercial**

Entre la carga embarcada ayer en el vapor correo que salió para Barcelona figuraban 8.200 kilos de lana sucia y 79 cueros secos.

**Fiestas en San Clemente**

El sábado y domingo se celebrará en el caserío de San Clemente la fiesta anual.

Seguramente resultará muy animada, pues son en crecido número las personas que desde esta ciudad acuden a dichos festejos.

**El papel viejo**

Las fábricas de papel han hecho una contrata con cierto negociante muy conocido en Madrid y éste se ha comprometido a enviar los residuos de papel viejo, rotos, sucios, inmundos, grandes y chicos. Diariamente se expiden algunas toneladas.

Centenares de indigentes y de personas de modesta posición recogen por las calles aquellos residuos de papel que el contratista paga a sus agentes a veinte céntimos kilo.

Desde que ha empezado esta nueva industria las calles se ven limpias, se presencian luchas y vapuleos entre los recogedores de papel viejo y según «El Imparcial» se llegarán a presenciar sesiones de boxeo en la vía pública, pues se ha llegado a un extremo, dice, en que por una tajada de bacalao se le levante una calumnia horrible a cualquiera.

GASEOSAS DE LIMON del renombrado fabricante Francisco Miret, de Palma.  
 ESPUMANTE IDEAL MIRET.—Bebidas refrescantes, agradables y económicas.—*Vda. e Hijos de B. Sintés, Prieto y Caules.*

**Así se sana**

El ex-ministro de Marina señor Concas que fué a Panamá para actuar como árbitro en una cuestión allí planteada, dice en una carta particular, lo siguiente:

«Lo grande, grande, asombroso, es el haber saneado esto. Yo no lo creía; yo lo negaba, y créalo usted, pues se lo digo bajo mi palabra, *no hay un mosquito*; casi no hay una mosca. Reconocido y probado que eran los mosquitos y las moscas los trasmisores de la fiebre tifoidea y del paludismo, los han suprimido con una campaña feroz, brutal, que aún sigue, y que en los tres primeros años costó ¡20 millones de dólares! Pero *no hay mosquitos*, se entiende, en la parte poblada, y desde Diciembre de 1904 no hay un caso de fiebre amarilla y el paludismo ha disminuido en un 70 por 100, pues reconocido que el 30 por 100 de los habitantes eran palúdicos y focos de contagio, habría habido que matarlos para suprimir el paludismo por completo.»

**Los alborotadores nocturnos**

Estamos de acuerdo con el suelto siguiente que recortamos hace unos días de un diario ibicenco:

«Resulta altamente inculca la costumbre que tienen algunos jóvenes que a altas horas de la noche, molestan al vecindario con sus gritos y canciones, las más de las veces inmorales y sucias.

Si la autoridad metiese mano en el asunto, reprimiendo con energía tales incorrecciones, otro gallo nos cantara.»

DIDON

Refresco Ideal

Siempre imitado, nunca igualado

**Los neutrales después de la guerra**

En el epílogo de la guerra se va a plantear seguramente el dilema de los neutrales. Aquellas naciones de extensión geográfica reducida, como Holanda y Suiza, podrán vivir la neutralidad, y aun es dudoso. No aquellas que ocupan una situación estratégica importante, peligrosa, como España.

Además, una nación de 20 millones de habitantes, ¿tiene derecho a ser un islote en medio del mar político de Europa? Aunque a las potencias europeas les asista la voluntad de respetar la integridad española, ¿podrán hacerlo? La necesidad no reconoce derecho. Ese es el factor peligroso para la independencia de los pueblos débiles. No hablemos de los pueblos moribundos, que llevan dentro el mal que ha de matarlos.

**Noticias cortas**

Regularmente concurrido estuvo anoche el paseo de Isabel II en el que tocó la música municipal.

El tiempo bochornoso que hace días sufrimos se resolvió ayer en densos nublados y descargas eléctricas que durante toda la noche se han sucedido.

Esta mañana el ambiente era más fresco y el tiempo se presentaba variable.

**Matadero**

*Reses sacrificadas el día 13 Agosto*

1 ternero, 136 kilos, Pala Fangué de Derrera.

1 ternera, 129, Clot des Pi.

3 carneros, 26, José Pons, (Ferrerías).

3 cabras, 22, Ses Casetas Noves, (Mercadal).

1 cabra, 7, Binimerlá Vey, (Mercadal).

*Día 14*

1 vaca, 204 kilos, Son Amerlé, (Mercadal).

1 vaca, 140, Mungofre Nou.

1 ternero, 125'500, Mungofre Nou.

1 ternero, 112'500, Estancia Torellonet.

1 ternero, 189'500, Estancia Santa Maria, (Alavor).

1 ternera, 109, Noria des Vall.

1 ternera, 141, Del Refelet, (Mercadal).

2 carneros, 21'500, Hort don Francisco Andreu.

2 carneros, 29'500, Noria de Hernandez.

1 carnero, 13, Estancia don Juan Vidal.

1 carnero, 14, Teletí de Baix.

4 cabras, 25'500, Estancia de Antonio, (Ferrerías).

4 cabras, 33, Binillubet, (Mercadal).

*Día 15*

1 vaca, 163 kilos, Miguel Meliá, (Alavor).

1 ternero, 93, Estancia Ne Chencha de Vicent, (Villa-Carlos).

3 carneros, 23'500, Estancia Torellonet.

2 carneros, 17'500, Binillubet, (Mercadal).

5 carneros, 29'500, Estancia de Antonio, (Ferrerías).

3 cabras, 19'500, Ses Casetas Noves, (Mercadal).

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Los rusos mandan nuevos refuerzos al frente.— Los franceses siguen cogiendo prisioneros en el Somme.—En Austria se siente el hambre

Conferencias depositadas el día 17 a las 23-40 y el 18 a las 6-15.

### La guerra europea En el frente occidental

#### El parte de las tres

París.—En el Somme no se ha desarrollado ninguna acción en que haya intervenido la infantería.

Nuestras tropas se han dedicado a fortificar y organizar defensivamente las posiciones que ayer tomaron en Maurepás.

En el sector del Somme la lucha de artillería continúa muy violenta.

En el resto del frente no ocurre nada importante.

#### Los beligerantes en el Somme

Londres.—El corresponsal de «The Times» en el Somme asegura que los alemanes lanzaron a las operaciones de aquel sector tantas divisiones como en Febrero fueron arrojadas contra Verdun.

Las pérdidas alemanas en el Somme han sido mayores que en Verdun debido a la superior eficacia de la artillería inglesa.

Así se explica, agrega el redactor corresponsal de «The Times», que disminuya la presión alemana en todos los frentes.

#### El parte de las once

París.—En el Somme continúa la actividad de la artillería que con sus fuegos de contención ha evitado que el enemigo se acercara a las nuevas posiciones conquistadas.

Al norte del repetido sector del Somme hemos hecho doscientos prisioneros y hemos cogido ametralladoras.

En el resto del frente continúa el acostumbrado cañoneo.

### En el frente oriental

#### Fracaso de un plan austriaco

Petrogrado.—El ejército ruso ha ocupado un desfiladero que domina el nacimiento del Pruth.

Han fracasado por completo las maniobras del archiduque Carlos que al frente de numerosos contingentes austriacos defendía los caminos de acceso a Hungría.

El archiduque intenta desarrollar un movimiento de avance hacia la Bukovina y amenazar la retaguardia rusa.

Adelantáronse a tal intento los moscovitas y pusieron al enemigo en la disyuntiva de retirarse o ser envuelto.

#### Temor del gobierno alemán

El gobierno alemán demuestra estar poseído de vivos temores de que los rusos dirijan nuevos ataques contra Kowel.

Se ha visto que grandes refuerzos de tropas rusas se dirigen a reforzar las primeras líneas del campo de operaciones.

#### Ejércitos anulados

Petrogrado.—Los corresponsales de The Times en el frente oriental dicen que los rusos han destruido tres cuerpos de ejército austriacos.

Añaden que Austria-Hungría carece de reservas y que los imperios centrales se hallan en inferioridad numérica en todos los frentes.

### En el aire y en el mar

#### Combate en el Báltico

Stokolmo.—Anoche se oyó un vivo cañoneo.

Créese que los barcos rusos atacaron a diez transportes alemanes custodiados por buques de guerra.

#### Misa en un acorazado

Londres.—Por primera vez el Primado Católico ha dicho misa a bordo de un acorazado.

#### Petición de represalias

La prensa griega pide que se tomen represalias por los torpedeamientos de barcos neutrales.

#### Protesta

Los periódicos noruegos protestan con motivo del proceder del tribunal de presas alemán.

Este tribunal siempre absuelve a los comandantes de los submarinos mercantes por enormes que sean las atrocidades cometidas.

#### Los submarinos

Copenhague.—Ha desaparecido el submarino inglés que bombardeó Constantinopla y hundió cuatro navíos.

Se asegura que en Alemania se ha desistido de la idea de que los submarinos mercantes viajen con rumbo a América.

Se cree que el «Bremen» ha caído en las redes preparadas por los ingleses.

Un submarino inglés ha echado a pique un vapor alemán que se dirigía a Suecia.

### Noticias y comentarios

#### Servicio de municiones

Londres.—El ministro de Municiones ha declarado que los progresos realizados en la fabricación de proyectiles son verdaderamente extraordinarios.

Añadió que el bombardeo de la anterior semana en la ofensiva del Somme, consumió más municiones que las fabricadas durante los primeros once meses de la guerra y que la producción de las fábricas cubre el consumo del ejército.

Si los trabajadores y patronos—dijo—continúan noblemente a la altura de su misión como hasta hoy, no hay que temer la falta de municiones.

#### Alemania gestiona la paz

Nueva York.—La censura alemana autoriza el curso de un telegrama en el que se dice que el embajador de los Estados Unidos en París ha conferenciado con un elevado personaje político.

Esta conferencia se relaciona con el estudio de la posibilidad de restablecer la paz en Europa, según los deseos del Presidente Wilson y del embajador alemán.

El representante yanqui seguirá las visitas a los países beligerantes.

#### Personajes en los frentes

Salónica.—El Príncipe heredero de Servia ha presenciado las operaciones que precedieron y siguieron a la ocupación de Doirán.

Berlín.—El Kaiser ha llegado al frente oriental.

#### Alemania contra Italia

Informes de procedencia suiza insisten en afirmar que Alemania ha de-

cidido socorrer a los austriacos que luchan desventajosamente en el sector del Carso.

Alemania quiere contrarrestar la presión que los italianos ejercen sobre las tropas austro-húngaras que están verdaderamente comprometidas.

#### Banquete y brindis

Roma.—El Presidente del Consejo de Ministros ha obsequiado con un banquete al ministro inglés señor Bustmen.

Hubo brindis y se hicieron votos por el próximo triunfo de los aliados.

#### Llamamiento.—Revolución

En Austria han sido llamados a filas el reemplazo de 1917 y todos los reservistas de los reemplazos desde el año 1889 a 1896.

Atenas.—En Albania progresa la revolución.

Los sublevados se han apoderado de un depósito austriaco de municiones y de víveres.

#### Portugal.—Los serbios en campaña.

Lisboa.—El ministro de la Guerra ha dicho que en breve los portugueses combatirán al lado de las naciones aliadas.

Salónica.—Los serbios ensanchan el frente de batalla en Caratjova.

#### Comercio pujante

El resumen del comercio británico durante el mes de Julio indica que aumentó la exportación cerca de 12 millones de libras esterlinas, comparado con Julio del último año, que aumentó la importación en un poco más de un millón. Durante los siete meses presentes de este año, las exportaciones han aumentado en 32 por 100 y las importaciones en 9 por 100.

Estos resultados son los mejores desde que estalló la guerra, pues son debidos en su mayor parte a los esfuerzos del Gobierno en disminuir las importaciones y aumentar las exportaciones, que son el tributo de la superioridad efectiva de la flota británica en el dominio del mar.

#### Declaraciones comentadas

Son muy comentadas las declaraciones del Primer Ministro inglés señor Asquith.

Dijo que después de la guerra Inglaterra no reanudará las relaciones diplomáticas con Alemania interin no conste que han sido castigados los responsables del asesinato del capitán Fryatt.

#### Partidarios de represalias

Muchos parlamentarios ingleses son partidarios de la inmediata adopción de represalias contra Alemania sin esperar el fin de la guerra.

Los que así opinan piden la confiscación de todas las propiedades alemanas que radican en Inglaterra.

El almirante Beresford acusa al gobierno inglés de debilidad apesar de creerle en negociaciones con las naciones aliadas para que todas procedan a la confiscación de las propiedades alemanas.

#### Persecución

Atenas.—El gobierno griego ha dirigido una protesta al de Turquía.

Es motivada por la persecución de que son víctimas los griegos residentes en Asia Menor.

#### Régimen liberal

Salónica.—Las autoridades militares de las naciones aliadas están dispuestas a implantar un régimen liberal y democrático.

Se concederá libertad a la prensa y se permitirá la celebración de mítines.

#### Proyectiles con dedicatoria

Londres.—Los artilleros británicos inscriben en los proyectiles de grueso calibre dedicatorias del tenor de las siguientes:

«A los asesinos del capitán Fryatt»  
«a los matadores de la indefensa e inocente señora Cawell».

#### Austriacos y alemanes a la greña

Petrogrado.—En los campamentos de concentración de prisioneros los austriacos y los alemanes continuamente se insultan y se maltratan.

Para evitar estas colisiones se ha impuesto la ley ya decretada de separación de germanos y austriacos.

#### Estadística

Se ha publicado una estadística en la que se consignan los aumentos conseguidos en la fabricación de armas y municiones en Francia e Inglaterra.

Estos cuadros estadísticos, convenientemente ordenados, contienen cifras fabulosas.

#### Desesperados piden socorro

La prensa de Viena se muestra alarmadísima con motivo del continuado ataque de los italianos y consiguientes derrotas de los austriacos.

En su desesperación los periódicos vieneses dirigen angustiosos lamentos al imperio alemán para recordarle que se comprometió a no desamparar el Austria, ni dejarla sola en el Tiro, en Trieste y en el Adriático.

Por otra parte, el pueblo vienés pide socorros en especie; se han cerrado muchas tiendas y se teme que se organicen manifestaciones de hambrientos.

#### Aclamaciones.—Dominio

Colonia.—Al pasar el Kaiser que va a Rusia fué aclamado.

Dicen en Berlín que los turcos dominan la Persia meridional.

#### Una explicación.—Terremoto

«The New York Herald» asegura que los Estados Unidos compran las antillas danesas para poner freno a las ambiciones pangermanistas.

Rimini.—A consecuencia de un terremoto han muerto cuatro personas y han resultado heridas treinta.

#### Cambio de destino

Petrogrado.—El general Kuropatkine ha sido destinado al Turkestán. Le reemplazará el general Rousski.

#### España y Portugal

San Sebastián.—El Ministro de Estado, señor Jimenez, ha conferenciado con el embajador de España en Lisboa, señor Lopez Muñoz.

Son inmejorables las impresiones relativas a la buena amistad entre España y Portugal.

El Ministro de Hacienda lusitano, señor Alfonso Costa, insiste en sus deseos de ofrecer sus respetos al Rey de España.

#### Italianos y austriacos

El corresponsal del «Times» en Goritzia visitó al general Cadorna para felicitarle, contestándole que esperaba hacer todavía más.

—Nuestro frente—dijo—está a varias millas más allá de Goritzia. Nuestra caballería está empezando a actuar. Los aviadores italianos han bombardeado con terribles efectos la fábrica de torpedos Whitehand, en Fiume. Los austriacos, en represalias, bombardearon Venecia, apuntando, como de costumbre, más que a los establecimientos militares, a los edificios de valor artístico.

Consiguieron destruir la iglesia de Santa Maria, de antiguo origen y notable por sus pinturas, y Santa Bárbara de Palma Vecchio, sin alcanzar

la puerta del paraíso, situada únicamente a algunos metros.

#### De Portugal

Lisboa.—Ha empezado a publicarse un periódico, órgano de los monárquicos.

Dice que se ha tomado como pretexto para declarar la guerra a Portugal, la requisita de los barcos alemanes.

Si no se hubiera encontrado ese, se hubiera buscado otro.

El propósito de Alemania era quitar probabilidades de ayuda directa a los aliados.

Con ello ha conseguido sólo que las probabilidades se conviertan en realidades.

Ha llegado a Lisboa un delegado del Gobierno francés, que viene a contratar trabajadores para las fábricas de municiones.

### Crónica Nacional

#### La España de pandereta

Ronda.—Cuando trasladaban al hospital al saltador «Pasos largos» la muchedumbre vitoreó al bandolero e intentó libertarlo.

La guardia civil para retener al bandido dió algunas cargas de las que resultaron varios heridos.

También se practicaron detenciones.

#### Guardias agredidos

Oviedo.—En el pueblo de Urbía fué agredida una pareja de guardias civiles.

Uno de ellos resultó herido en un muslo.

Se practicaron detenciones.

### EL TIEMPO

#### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud . . . . . 45 metros.  
Latitud . . . . . 39°45'  
Longitud en tiempo de Greenwich . . . 17°10'  
de Madrid . . . . . 51°55'

#### BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	754,7	752,2
Termómetro cent. a la sombra	30,2	21,2
Id. id. mínima	SO.	SO.
Viento		
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0	
Temperatura máxima observada en Mahón en 30 años 36'4 el 15 de Agosto de 1904.		

### COTIZACIONES

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

#### Del 17 Agosto

Interior serie A . . . . .	77,80
Id. id. B . . . . .	77,70
Id. id. C . . . . .	77,60
Exterior A . . . . .	85,10
Amortizable 5 p. % A . . . . .	98,75
Id. B . . . . .	98,80
Interior . . . . .	00,00
Nortes . . . . .	75,75
Alicantes . . . . .	75,55
Francos . . . . .	85,70
Libras . . . . .	25,55

#### Bolsa de Madrid

(Datos oficiales) 17 Agosto 1916

Exterior contado . . . . .	00,00
4 % interior contado . . . . .	76,10
4 % exterior . . . . .	84,25
5 % amortizable . . . . .	99,10
Banco de España . . . . .	461,00
Tabacos . . . . .	295,00
París a la vista . . . . .	85,90-80-70-60-50
Londres a la vista . . . . .	25,58-56-54-52-50-49

PÉRDIDA.—De una pluma estilográfica negra, con anillo de plata, para suspender; marca «Waterman».

La persona que la haya encontrado y desee entregarla a su dueño, puede hacerlo en la cuesta Deyá número 29 donde será gratificada.

#### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Copia del análisis de un producto llamado

# MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante  
**DON MANUEL BELTRÁN LLABRES**

## Persianas

orientales, japonesas, cadenilla y tegidas, se encargan en la esterería de LUIS MAS.

Calle Deyá, núm. 5.-Mahón

## Relojería y Joyería

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Nueva, 17 y 19.-MAHÓN

¡Sí, señor!...

## Uralita "Roviralta"

PARA TEJADOS

Para arrimaderos :-: Para cielos rasos

Impermeable -- Incombustible -- Eterno

Aislación de paredes interiores y muros exteriores contra la humedad y el fuego.

Roviralta y C<sup>o</sup>, S. en C., Ingenieros.-Barcelona

Representante en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10.-Mahón.

## Almacenes La fantasía

DE

**PALLISER Y BAGUR**

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.-Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precio de fábrica.

Véanse escaparates

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

**R. MARISTANY**

A plazos **5 DUROS** mensuales  
10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

Géneros blancos a precios de fábrica

CALLE NUEVA NUMERO 14

de JUAN RITA

Almacenes "Las Novedades"

EN LOS

IMPORTANTES DESCUENTOS

DESDE HOY

## TIPOGRAFÍA MAHONESA

Imprenta - Librería - Objetos de Escritorio -- Precios económicos

## Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.-Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pi y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.-Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.-Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Taller de mármoles de GORRIAS.-Rosario, 3, Mahón.-El que sirve más barato. Ténganlo en cuenta los EBANISTAS y CARPINTEROS.

EL BARATO BARCELOEES.-Pi y Margall, 45.-Rebajas de precios por ser últimos de temporada.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.-Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.-Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.-Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

TALLER DE GORRIAS.-Rosario, 3, Mahón.- Los FABRICANTES DE CALZADO ignoran las ventajas, comodidad y economía que les reportaría si encargaran los timbrados de vistas y plantillas a este taller.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR ACULCHADDE

NUEVA, 32. - MAHON.

### Automóviles de Menorca

En virtud del cambio de itinerarios de los vapores correos, la Empresa de los Automóviles ha acordado suprimir el viaje extraordinario que venía efectuando los domingos a las siete de la mañana de Ciudadela y a las tres de la tarde de Mahón.

PARA VENDER

Casa calle de San José número 63. Informes, estanco Arravaleta.

### Los pianos eléctricos

marca

**LAVITIST**

son los que han tenido más aceptación en toda España.

Para catálogos, notas de precios y condiciones de venta, dirigirse al representante en Menorca

Bartolomé Quintana Bagur  
Roig, 9.-Mahón

### Máquinas parlantes con y sin bocina ::

Discos dobles Odeon y Fonotipia. Los mejores artistas.

La mejor impresión.

Pedir catálogos al Representante Juan B. Taltavull, Plana, 8 A, Mahón.

PARA VENDER

Lo está una casa situada en la calle de Santa Eulalia número 48. Informes: Frailes, 42.

# Agua imperial alcalina diurética